

Elektriisolatsiooniga kaitseriietus madalpingepaigaldistele

Electrical insulating protective clothing for low-voltage installations

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 50286:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 50286:1999+AC.2004 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 19.06.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 50286:2001 consists of the English text of the European standard EN 50286:1999+AC.2004.</p> <p>This document is endorsed on 19.06.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>This standard is applicable to electrical insulating protective clothing used by skilled persons when they are working on or near live parts of low voltage installations at nominal voltage up to 500 V a.c. or 750 V d.c.</p>	<p>Scope:</p> <p>This standard is applicable to electrical insulating protective clothing used by skilled persons when they are working on or near live parts of low voltage installations at nominal voltage up to 500 V a.c. or 750 V d.c.</p>
---	---

ICS 13.260, 13.340.10

Võtmesõnad:

English version

Electrical insulating protective clothing for low-voltage installations

Vêtements de protection isolants
pour installations basse tension

Elektrisch isolierende Schutzkleidung

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 78, Equipment and tools for live working. It is submitted to the unique acceptance procedure.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 50286 on 1998-08-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1999-12-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 1999-12-01

This document complies with the electrical insulating requirements set out by CLC/TC 78 and with the non-electrical requirements set out by CEN/TC 162. This insulating clothing is recognised as a PPE according to EEC Directive (89/686/EEC).

Electrical insulating protective clothing was developed primarily for use by workers for work on low-voltage overhead lines.

For the moment, there is no withstand test applicable to products where the principle risk is of unintentional contact with live parts, and such a test is not included in the present standard. However, despite this lack, it is considered that a satisfactory level of electrical protection is provided by compliance with this standard for both the proof tests and the periodic electrical inspections.

For the moment, no test is available in relation to the risk of workers exposure to an electrical arc generated by low voltage installations. This task is presently under study by WG7.

Contents

Foreword	2..
1 Scope	4..
2 Normative references	4.
3 Definitions	5..
4 Requirements.....	6..
4.1 <i>Non-electrical requirements</i>	6.
4.2 <i>Electrical requirements</i>	8.
4.3 <i>Marking</i>	8..
4.4 <i>Instructions for use and periodic inspection</i>	9
5 Tests	10
5.1 <i>General</i>	10
5.2 <i>Non-electrical tests</i>	10
5.3 <i>Electrical tests</i>	11
5.4 <i>Marking</i>	13
5.5 <i>Instructions for use and periodic inspection</i>	13
6 Quality assurance plan and acceptance tests.....	14
6.1 <i>General</i>	14
6.2 <i>Sampling procedure</i>	14
6.3 <i>Acceptance tests</i>	14
Figure 1: Arrangement of the test electrodes for proof voltage tests (see 5.3.2)	15
Figure 2: Arrangement of the test electrodes for routine test (5.3.3) and periodic tests (A.2.2)	16
Figure 3: Marking symbol "Double triangle" and example of marking according to 4.3.2.....	17
Annex A (normative) - Instructions for use and periodic inspection.....	18
Annex B (normative) - General test procedure.....	20
Annex C (normative) - Sampling procedure.....	21
Annex D (informative) - Acceptance tests.....	23

1 Scope

This standard is applicable to electrical insulating protective clothing used by skilled persons when they are working on or near live parts of low voltage installations at nominal voltages up to 500 V a.c. or 750 V d.c.

The purpose of this clothing when used in conjunction with other PPE, such as boots and gloves etc., is to prevent dangerous current from passing through persons when there is a risk of unintentional contact with several live parts located in and around the working area. Where the risk of unintentional contact with live parts is restricted e.g. with live parts in front of the worker, the wearing of this clothing is not essential.

NOTE: Some restrictions on the use of this clothing may exist in areas with hot climatic conditions, for example.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 340	1993	Protective clothing - General requirements
EN 532	1994	Protective clothing - Protection against heat and flame - method of test for limited flame spread
EN 20811	1992	Textiles - Determination of resistance to water penetration Hydrostatic pressure test
EN 31092	1993	Textiles - determination of physiological properties - Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded- hotplate test)
EN 50110	1996	Operation of electrical installations
EN 60529	1991	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 529:1989)
HD 588.1 S1	1991	High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test requirements (IEC 60-1:1989 + corrigendum March 1992)
IEC 60050-151	1978	International Electrotechnical Vocabulary Chapter 151: Electrical and magnetic devices
IEC 60410	1973	Sampling plans and procedures for inspection by attributes
ISO 3175	1998	Textiles - Dry-cleaning and finishing -- Part 1: Method for assessing the cleanability of textiles and garments

ISO 4674	1977	Textiles - Fabrics coated with rubber or plastics - Determination of tear resistance
ISO 5077	1984	Textiles - Determination of dimensional change in washing and drying
ISO 5081	1977	Textiles - Woven fabrics - Determination of breaking strength and elongation (Strip method)
ISO 6330	1984	Textiles - Domestic washing and drying procedures for textile testing
ISO 9000	series	Quality management and quality assurance standards

3 Definitions

3.1 *electrical insulating protective clothing*

Electrical insulating protective clothing denotes protective clothing which prevents dangerous current from passing through the human body. Jacket with hood, trousers and overall are articles of the protective clothing.

3.2 *seam*

The junction of two edges of material which are permanently joined by sewing or any other method.

3.3 *tests*

3.3.1 type tests

A test performed on one or more articles of clothing made to a certain design to show that the design meets certain specifications [IEV 60151-04-15 mod.].

3.3.2 sampling test

A test performed on a number of articles of clothing taken at a random from a batch [IEV 60151-04-17 mod.].

3.3.3 routine test

A test to which each article of clothing is subjected during or after manufacture to ascertain whether it complies with certain criteria [IEV 60151-04-16 mod.].

3.3.4 acceptance test

A contractual test to prove to the customer that the article of clothing meets certain conditions of its specification [IEV 60151-04-20 mod.].